

Příručka pro dovoz do USA pro dodavatele

Obsah

Přehled	3
Požadavky na dovoz.....	4
Dokumenty požadované pro dovoz do USA.....	4
Náležitosti obchodní faktury.....	4
Oprava obchodní faktury.....	5
Balicí list.....	5
Letecký a námořní nákladní list.....	5
Formulář ISF 10+2 (viz formuláře firmy Expeditors).....	6
Podle potřeby další dokumenty	6
Osvědčení o fumigaci dřevěných obalů	6
Nedřevěné balicí materiály (Non-wood Packing Material, NWPM)	6
WPM (balicí materiály z nezpracovaného dřeva (Non-Manufactured Wood Packing, NMWP) / pevné dřevěné balicí materiály (Solid Wood Packing Material, SWPM))	6
Rezervace přepravy.....	7
Pro dodavatele využívající dodací podmínky: CFR, CIF, CPT, DPU, DAP, DDU.....	7
Pro dodavatele využívající dodací podmínky: EXW, FCA, FAS nebo FOB.....	7
Místa dodání	8
Označení země původu.....	9
Kontaktní údaje, telefonní čísla a obecné informace	10

Přehled

Společnosti IDEXX Laboratories, Inc. a IDEXX Operations, Inc. (dále jen „společnost IDEXX“) vytvořily pro dodavatele tuto příručku pro dovoz za účelem zajištění důsledného dodržování postupů, termínů, nákladové efektivity a pravidel při našich dovozních činnostech. Záměrem této příručky je vzájemné porozumění mezi společností IDEXX a našimi oprávněnými dodavateli a zajištění dodržování celních předpisů USA a dalších vládních předpisů USA. Jakékoli dotazy nebo připomínky směřujte na nákupčí, sortimentáře a oddělení dovozu společnosti IDEXX. Konkrétní podmínky příslušné objednávky budou mít přednost před pokyny uvedenými v této příručce.

Vážíme si vaší spolupráce při dodržování této příručky pro dovoz.

S pozdravem,

Oddělení dovozu

IDEXX Laboratories, Inc. a IDEXX Operations, Inc.

Požadavky na dovoz

Dále uvedené pokyny jsou nezbytné pro efektivní přesun zboží ze zařízení dodavatelů do zařízení společnosti IDEXX v USA nebo na jinou určenou dodací adresu. Očekává se, že tyto pokyny budou dodržovány všemi dodavateli. Dále jsou uvedeny pokyny pro námořní a leteckou přepravu zásilek.

Dokumenty požadované pro dovoz do USA

Následující dokumenty musí být co nejdříve zaslány společnosti IDEXX na e-mailovou adresu Import-ExportCOEUS@idexx.com, nákupčímu společnosti IDEXX a/nebo sortimentáři společnosti IDEXX:

- Obchodní faktura
- Balicí list
- Letecký nebo námořní nákladní list
- Formulář bezpečnostní dokumentace dovozce pro námořní zásilky (Importer Security Filing, ISF) 10+2
- Případné další dokumenty:
 - Osvědčení nebo prohlášení o fumigaci dřevěných obalů
 - Prohlášení k zákonu o kontrole toxických látek (Toxic Substance Control Act Statement, TSCA)

Poznámky:

- Při přepravě službou FedEx bude FedEx vystupovat jako celní zprostředkovatel společnosti IDEXX.
- Při přepravě s využitím služeb jiných přepravců bude jako celní zprostředkovatel společnosti IDEXX vystupovat společnost Expeditors a veškeré výše uvedené dokumenty musí být také zasílány e-mailem na idexx@expeditors.com.

Náležitosti obchodní faktury

Každý dodavatel může používat svůj vlastní formát obchodní faktury a balicího listu. Na fakturách vystavených v angličtině musí být uvedeny následující informace. Informace uvedené na obchodní fakturě a balicím listu musí obsahovat úplný a přesný popis zasílaného zboží. V obchodní fakturě musí být deklarovány veškeré položky obsažené v zásilce. Nedodržení těchto požadavků může mít za následek průtahy při celním odbavení v USA a/nebo sankce vedené proti společnosti IDEXX. Obchodní faktura musí obsahovat:

- úplné jméno a adresu odesílatele
- úplnou adresu příjemce a dodací adresu – viz společnost IDEXX, která je na objednávce uvedena jako „Billed to“ (příjemce faktury) (například IDEXX Operations Inc. nebo IDEXX Laboratories, Inc.)
- číslo a datum obchodní faktury
- podmínky Incoterms s uvedením polohy (například „CPT Boston, Massachusetts, USA“)
- číslo/a nákupní objednávky společnosti IDEXX
- měnu, v níž jsou vykazovány náklady – **musí** odpovídat nákupní objednávce
- číslo/a dílu nebo materiálů společnosti IDEXX – není-li dílu přiděleno žádné číslo společnosti IDEXX, použijte číslo dílu dodavatele

- přesné a dostatečné popisy zboží, které umožní klasifikaci produktů podle harmonizovaného celního sazebníku USA (USHTS)
 - zemi původu – je nutné uvést skutečnou zemi původu produktu
 - cenu za měrnou jednotku, cenu celkem bez daně, cenu celkem s daní – pokud náklady uvedené na faktuře neodpovídají nákladům na nákupní objednávce, informujte společnost IDEXX
- Poznámka:** Pokud zásilka není zasílána na základě nákupní objednávky a díly jsou zasílány „zdarma“, je nutné pro celní účely uvést spravedlivou tržní cenu.
- počet kusů, krabic, palet, sudů a příslušnou čistou hmotnost a hrubou hmotnost

Oprava obchodní faktury

Budou-li v obchodní faktuře nalezeny chyby, veškeré opravy obchodní faktury musí být uvedeny v nově předložené obchodní faktuře označené „Revised“ (Revidována).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Všichni noví dodavatelé jsou **povinni** zaslat před prvním odesláním zásilky vyplněnou obchodní fakturu ke schválení na adresu Import-ExportCOEUS@idexx.com.

Balicí list

Ke každé zásilce musí být přiložena jedna kopie balicího listu.

- Je-li zásilka zasílána v krabici, označte krabici č. 1 nápisem „Packing List Enclosed“ (Balicí list přiložen).
- Je-li zásilka zasílána na paletě, připojte k paletě obálku.

Balicí list musí obsahovat následující informace:

- číslo nákupní objednávky společnosti IDEXX
- číslo dílu společnosti IDEXX
- čísla/počty palet, sudů, krabic
- obsah každého sudu, krabice atd.
- rozměry krabice
- hrubou a čistou hmotnost
- zemi původu produktu

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Přesnost dodaného množství: Je důležité, aby množství kusů, krabic, sudů nebo jiných obalových jednotek odpovídalo množství uvedenému v obchodní faktuře, balicím listu a přepravním dokumentu (leteckém nebo námořním nákladním listu). Je maximálně důležité, aby dodavatelem odeslané množství odpovídalo množství uvedenému v obchodní faktuře a balicím listu. Jakékoli přebytky či nedostatky nejsou tolerovány.

Letecký a námořní nákladní list

- Při rezervaci u přepravce nebo speditéra si musí dodavatel vyžádat nepřevoditelné námořní nákladní listy.
- Letecké a námořní nákladní listy musí být vystavovány následujícím způsobem:
 - Místo určení zásilky: IDEXX Operations, Inc., One IDEXX Drive, Westbrook, ME 04092 U.S.
 - Kontakt: IDEXX Operations, Inc., One IDEXX Drive, Westbrook, ME 04092 U.S., Import-ExportCOEUS@idexx.com
- Uveďte jméno a adresu příjemce, společnosti IDEXX, podle nákupní objednávky společnosti IDEXX.

- Další kontakt:
Expeditors Boston
795 Jubilee Drive
Peabody, MA 01960
Tel: 978-531-0001
idx@expeditors.com
- Další kontakt pro zásilky zasílané službou FedEx: BUFCPAMAIN_A@ftn.fedex.com

Formulář ISF 10+2 (viz formuláře firmy Expeditors)

- Formulář ISF je nutné vyplnit pro každou námořní zásilku
- Dodavatelé jsou povinni spolupracovat s firmou Expeditors při zajišťování údajů pro účely [Formuláře Expeditors ISF](#) ohledně veškerých námořních zásilek směřujících do USA
- Formulář ISF musí být předložen celnímu zprostředkovateli společnosti IDEXX pro kusové zásilky v režimu méně než kontejnerových zásilek MKZ (Less than Container Loads, LCL) i pro celokontejnerové zásilky v režimu CKZ (Full Containers Loads, FCL) alespoň 72 hodin před naložením na plavidlo
- U námořních zásilek musí dodavatelé alespoň 72 hodin před naložením na plavidlo poskytnout formulář ISF firmy Expeditors společností IDEXX prostřednictvím e-mailové adresy Import-ExportCOEUS@idx.com a společnosti Expeditors prostřednictvím e-mailové adresy bos-isf@expeditors.com
- Kromě toho by všechny kontejnery přepravované námořními plavidly měly být utěsněny pomocí standardních i kovových plomb podle požadavků ISO/PAS 17712.

Podle potřeby další dokumenty

Osvědčení o fumigaci dřevěných obalů

Spojené státy americké jsou jednou ze zemí, které prosazují Mezinárodní standard pro fytoosanitární opatření (International Standards for Phytosanitary Measures, ISPM 15), který byl upraven Mezinárodní úmluvou o ochraně rostlin (International Plant Protection Convention, IPPC). Veškeré zásilky dovezené do USA musí splňovat předpisy a požadavky na dřevěné balicí materiály (Wood Packing Material, WPM). Zásilky bez řádné dokumentace podléhají kontrole a prodlevám při celním odbavení.

Nedřevěné balicí materiály (Non-wood Packing Material, NWPM)

Obchodní faktura, balicí list nebo osvědčení musejí uvádět „This shipment does not contain wood packaging materials“ (Tato zásilka neobsahuje dřevěné balicí materiály).

WPM (balicí materiály z nezpracovaného dřeva (Non-Manufactured Wood Packing, NMWP) / pevné dřevěné balicí materiály (Solid Wood Packing Material, SWPM))

WPM musí být ošetřeny buď teplem (Heat Treated, HT) nebo fumigací (Methyl-Bromide, MB) a na vlastním obalu označeny příslušným označením pro IPPC.

Kompletní informace o WPM naleznete na webových stránkách [Ministerstva zemědělství USA](#).

Rezervace přepravy

Pro dodavatele využívající dodací podmínky: CFR, CIF, CPT, DPU, DAP, DDU

- Za výběr speditéra nebo přepravce a za uzavření přepravní smlouvy podle této příručky je odpovědný odesílatel. Společnost IDEXX je nutné o veškerých podrobnostech zásilky **co nejdříve informovat** prostřednictvím e-mailové adresy Import-ExportCOEUS@idexx.com.
- Společnost IDEXX vyžaduje, aby její dodavatelé ve spolupráci se speditérem/přepravcem zásilky zajistili odeslání avíza a oznámení o příjezdu na e-mailovou adresu Import-ExportCOEUS@idexx.com a celnímu zástupci společnosti IDEXX na e-mailovou adresu idexx@expeditors.com.
- Dodavatel je odpovědný za sledování zásilky až do místa určení (podle dodacích podmínek) a za zajištění, aby jím vybraný speditér/přepravce doručil produkt na místo určení v souladu s podmínkami přepravy včas.
- Společnost IDEXX očekává, že dodavatelem vybraný speditér/přepravce bude během řízení o dovozu do USA spolupracovat s celním zprostředkovatelem společnosti IDEXX.

Pro dodavatele využívající dodací podmínky: EXW, FCA, FAS nebo FOB

Dva týdny před předáním zboží budou dodavatelé povinni kontaktovat poskytovatele přepravních služeb určeného společností IDEXX a rezervovat u něj přepravu. Podrobné informace si vyžádejte u oddělení dopravy společnosti:

- Pro zásilky z Kanady: CorporateTransportationTeam@idexx.com
- Pro zásilky ze všech zemí kromě Kanady: CorporateTransportation-International@idexx.com

Místa dodání

Místa dodání budou uváděna v našich objednávkách. Máte-li jakékoli dotazy, ověřte si prosím dodací adresu s nákupčím a/nebo oddělením dopravy společnosti IDEXX:

- Pro zásilky z Kanady: CorporateTransportationTeam@idexx.com
- Pro zásilky ze všech zemí kromě Kanady: CorporateTransportation-International@idexx.com

Označení země původu

Označení země původu je **nařízeno** pro veškeré importované zboží uvedením „Made in XXX“ (Vyrobeno v XXX) nebo „Product of XXX“ (XXX výrobek). Podle zákonů USA musí být všechny produkty dovážené do USA čitelně, nesmazatelně a trvale označeny na dobře viditelném místě, jak to povaha předmětu (nebo jeho obalu) umožňuje, a to způsobem informujícím konečného kupujícího v USA o zemi původu (v angličtině).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Označení, které lze při manipulaci snadno odstranit, se nepovažuje za řádné označení.

Kontaktní údaje, telefonní čísla a obecné informace

Máte-li jakékoli dotazy týkající se pokynů uvedených v této příručce, obraťte se na e-mailovou adresu Import-ExportCOEUS@idexx.com.

